

BUSINESS VISA FOR DIPLOMATIC & OFFICIAL PASSPORT HOLDER HƯỚNG DẪN THỊ THỰC ĐIỆN CÔNG TÁC DÀNH CHO HỘ CHIẾU NGOẠI GIAO & CÔNG VỤ

Immigration New Zealand reserves the right to request additional information in the course of assessing an application and to retain information and documents on file.

Sở Di Trú New Zealand có thể yêu cầu bổ túc thêm thông tin trong quá trình đánh giá hồ sơ và lưu giữ những thông tin và giấy tờ này.

If you provide false or misleading information your application may be declined.

Nếu quý vị cung cấp thông tin sai lệch, hồ sơ của quý vị có thể bị từ chối.

You do not have to provide original documents when you lodge your application, but if you choose to, please provide a certified copy along with the original.

Quý vị không cần nộp giấy tờ gốc. Tuy nhiên nếu quý vị muốn nộp, vui lòng kèm theo bản sao có công chứng.

If you choose to only provide copies of your original documents, all copies must be certified.

Nếu quý vị chỉ muốn nộp bản sao của các giấy tờ, vui lòng nộp các bản sao đã được sao y bản chính bởi chính quyền địa phương.

FORM AND FEE ĐƠN VÀ LỆ PHÍ	Applicant check Đương đơn đánh dấu	VAC check	INZ check
Visitor Visa Application INZ 1017 (Original) Bản gốc mẫu đơn xin Thị thực công tác INZ1017			
Application fee: More information about fees can be found on the office and fees finder. Lệ phí xét hồ sơ: Thông tin về lệ phí có thể tìm thấy ở mục office and fees finder. If paying by cash deposit or bank transfer you must provide evidence that this payment has been made. Nếu quý vị nộp tiền mặt vào tài khoản của chúng tôi hoặc chuyển khoản, vui lòng nộp bằng chứng thanh toán. You may be exempt from paying a fee, if the reason you are going to New Zealand is to visit a New Zealand Minister of the Crown, or to visit a Central New Zealand Government Ministry or Department. Quý vị có thể được miễn lệ phí xét thị thực nếu quý vị chính thức đến thăm cấp Bộ Trưởng của New Zealand, hoặc các ban ngành trong Chính phủ New Zealand. If this is not the purpose of your visit, then you will be required to pay the application processing fee. Nếu đây không phải là mục đích của chuyến đi, quý vị phải đóng lệ phí xét thị thực như thông lệ.			
PERSONAL DOCUMENTS GIẤY TỜ CÁ NHÂN			
Your current Passport (original) Bản gốc hộ chiếu còn hạn			
2 recent passport sized photos of passport quality Hai tấm ảnh hộ chiếu mới nhất			
Family supplementary questionnaire			

Tờ khai gia đình			
PURPOSE OF YOUR TRIP TO NEW ZEALAND MỤC ĐÍCH QUÝ VỊ ĐẾN NEW ZEALAND			
Official/Diplomatic Note From the Foreign Affairs Office in Vietnam, or your Embassy, regarding the purpose of your trip to New Zealand. Công hàm ngoại giao Công hàm ngoại giao được cấp bởi Bộ Ngoại Giao hoặc Sở Ngoại vụ tại Việt Nam hoặc đại sứ quán của nước quý vị, xác nhận mục đích của chuyến công tác tại New Zealand Letter of Invitation Please supply your letter of invitation from the New Zealand Ministry of Foreign Affairs, or New Zealand Government Ministry, Department or Agency regarding the purpose of the proposed trip to New Zealand. Alternatively – Supply your letter of invitation from the New Zealand organisation, school, business or company that you are visiting in New Zealand. Thư mời Vui lòng cung cấp thư mời từ Bộ Ngoại Giao, hoặc các cơ quan nhà nước New Zealand – xác định mục đích chuyến công tác của quý vị. Hoặc – Quý vị cũng có thể cung cấp thư mời từ các tổ chức, công ty, trường học tại New Zealand mà quý vị dự định viếng thăm. Letter of Confirmation From the Head of your Department in Vietnam (a) approving your trip and (b) specifying what aspects of the trip their department is paid for. Quyết định cử đi công tác Thư xác nhận từ lãnh đạo cơ quan của quý vị tại Việt Nam, xác nhận (a) mục đích của chuyến đi và (b) cơ quan sẽ thanh toán những chi phí nào của chuyến đi.			
EVIDENCE OF FUNDS BẰNG CHỨNG TÀI CHÍNH			
You must provide evidence that you have sufficient funds to cover any aspect of the trip that you are required to pay for personally. Quý vị phải cung cấp bằng chứng chứng minh mình có đủ khả năng tài chính để chi trả cho những chi phí mà cá nhân			

phải tự thanh toán.			
---------------------	--	--	--

Declaration by Applicant/Đương đơn xác nhận:

I confirm that I have only supplied the documents listed above & I acknowledge that failure to submit all necessary documents may result in my application being refused or may result in a delay in the processing of my application, if further documents need to be requested by INZ.

Tôi xác nhận đã nộp những giấy tờ được liệt kê ở trên và hiểu rằng nếu không cung cấp những giấy tờ cần thiết, hồ sơ xin visa của tôi có thể bị từ chối hoặc thời gian xem xét đơn sẽ kéo dài do Sở Di Trú New Zealand phải yêu cầu thêm giấy tờ.

I have chosen to proceed with the application.

Tôi đồng ý nộp hồ sơ xin visa này.

Date/Ngày:

Name of Applicant Tên của đương đơn	Passport No. Số hộ chiếu	Signature Chữ ký

Signature of the Processing Officer:

Chữ ký của nhân viên tiếp nhận: